2.4 GHz Wireless PC Surveillance System

User's Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Benutzerhandbuch
Manuale utente

October 2005
P/N: 408-000341-01

Figures and Quick Guide/Figures et guide rapide /Figuras y Guía Rápido/Abbildungen und Schnellanleitung /Figure e guida rapida

Product Layout/Disposition du produit/Aspecto del producto /Produkt-Layout/Struttura del prodotto

Monitor/Moniteur

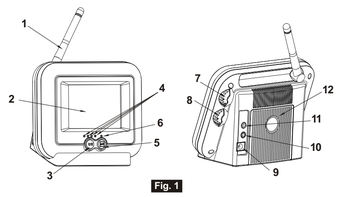


Fig. 1

Camera/Caméra/Cámara/Kamera/Videocamera

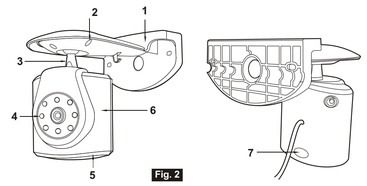


Fig. 2

Setting Up/Installation/Configuración/Einrichten/Installazione

1 Setting up the Camera/Installer la caméra /Configuración de la cámara/Einrichten der Kamera /Installazione della videocamera

1.1 Select Channels/Sélection des canaux/Selección de Canales /Auswahl von Kanälen/Selezione dei canali

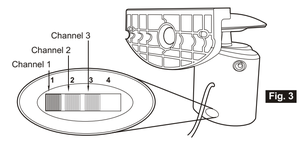
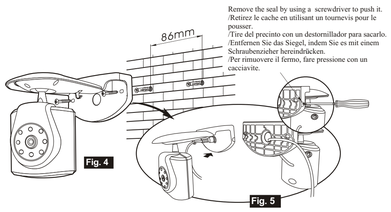


Fig. 3

1.2 Positioning the camera/Positionnement de la caméra /Montaje de la cámara/Befestigung der Kamera /Posizionamento della telecamera

Mounting on a wall/Fixation sur un mur/Montaje en la pared /Befestigung an einer wand/Montaggio a parete


86mm
Remove the seal by using a screwdriver to push it. /Retirez le cache en utilisant un tournevis pour le pousser.
/Tire del precinto con un destornillador para sacarlo.
/Entfernen Sie das Siegel, indem Sie es mit einem Schraubenzieher hereindrücken.
/Per rimuovere il fermo, fare pressione con un cacciavite.
Fig. 4

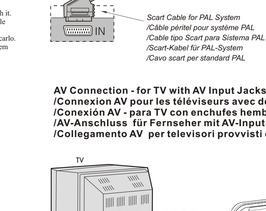


Fig. 5

Mounting on a ceiling/Fixation à un plafond/Montaje en el techo /Befestigung an einer decke/montaggio a soffitto

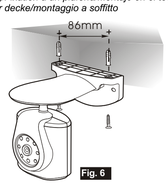


Fig. 6

1.3 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung /Alimentazione elettrica

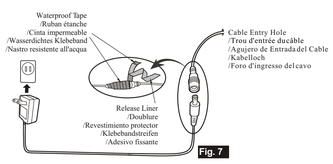


Fig. 7

1.4 Fine Tuning/Ajustement/Ajuste Fino/Ausrichtung/Sintonia fine

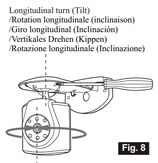


Fig. 8

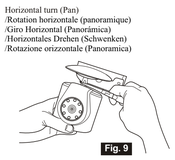


Fig. 9

2 Setting up the monitor/Configurazione du moniteur /Instalación el monitor/Einrichten des Monitors /Installazione del monitor

2.1 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung /Alimentazione

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA
/Conexión del suministro de corriente alterna
/Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA

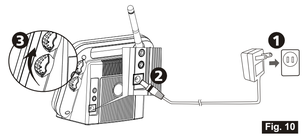


Fig. 10

Loading Batteries/Charger les piles/Inserción de las pilas /Einlegen der Batterien/Inserimento delle batterie

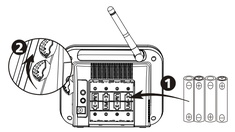


Fig. 11

2.2 Select Channels/Sélection des canaux/Seleccionar Canales /Die Kanäle wählen/Selezionare I canali

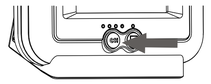


Fig. 12

2.3 Audio Only/Audio seulement/Solamente Audio/Nur Audio /Solo Audio

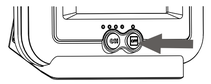


Fig. 13

Other Applications/Autres applications/Otros usos /Weitere Anwendungsbereiche/Altre applicazioni

Video input/Entree visuelle/Entrada video/Videoinput/Video input

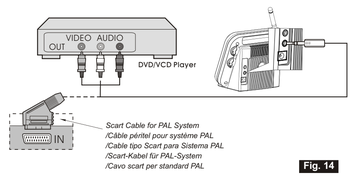


Fig. 14

AV Connection - for TV with AV Input Jacks
/Connexion AV pour les téléviseurs avec des prises d'entrée AV
/Conexión AV - para TV con enchufes hembra de entrada de AV
/AV-Anschluss für Fernseher mit AV-Input-Buchsen
/Collegamento AV per televisori provvisti di prese d'ingresso AV

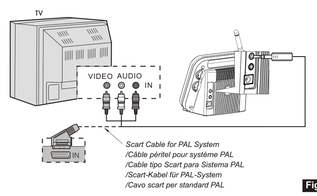


Fig. 15

Recording on a VCR/Enregistrement sur un magnétoscope /Grabar con una VCR/Aufnahme auf einen Videorecorder /Registrazione su un VCR

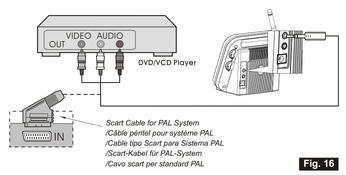


Fig. 16

English

What You Get

- One camera
- One monitor
- Two power adapters
- Two A/V (Audio/Video) Cables (mini-RCA or mini-Scart)
- Mounting plate
- Waterproof tape
- Fixing screws and masonry plugs
- This user's manual

Product Layout

Monitor (Fig. 1)

1. Antenna
2. LCD screen
3. Channel selection button
4. Channel indicator LEDs
5. Screen ON/OFF (screen can be turned off for pure audio monitoring)
6. Screen ON/OFF indicator LED
7. Brightness adjustment control
8. Power/volume control
9. Power adapter jack
10. AV (Audio/Video) input jack
11. AV (Audio/Video) output jack
12. Battery compartment

Camera (Fig. 2)

1. Mounting bracket
2. Screw for fixing angle
3. Pivot
4. Infrared LEDs (Eight LEDs provide infrared light for night vision)
5. Microphone
6. Camera body
7. Channel selection switches

Setting Up

1 Setting up the camera

1.1 Select channels

Select the channel on the camera by sliding the slide switches on the back of the camera, see Fig. 3. (Remove the rubber plug at the bottom of the back of camera. Slide the switches by using a screwdriver.)

1.2 Positioning the camera

1. Drill two holes 86mm apart, at the camera mounting position.
2. Fix the camera to the wall or ceiling using the masonry plugs and fixing screws supplied. See Fig. 4 and Fig 6.
   Note: There is a hole on the bracket. Thread the cable from the camera through the hole and insert the cable into the groove on the back of the bracket, then fix the camera on to the wall. See Fig. 5.
3. Select a suitable location to drill a cable entry hole. Depending on the location, this can be through the house wall or through a door or window frame.
4. Push the cable through the cable entry hole. We recommend using a plastic bag to protect the plug on the end of the cable from dust and damage. Pull the rest of the cable inside.

1.3 Power supply

1. Connect the plug of the power adapter with the Power In socket of the cable from the camera. Make sure power plugs are pushed all the way in.
2. Plug the AC adapter into a wall outlet. See Fig. 7.

How to use the waterproof tape

After connecting the plug of the power adapter to the Power In socket of the camera, use the provided waterproof tape to prevent moisture and dirt getting inside.

1. Remove the release liner and wrap the waterproof tape in a spiral around the plug and socket. Wrap the tape with enough tension to obtain conformability on the surface.
2. Overlap by at least half the width of the tape so it bonds to itself, while removing the release liner. See Fig. 7.

1.4 Fine tuning

1. Adjust the camera's viewing angle according to the illustrations of Fig. 8.
2. Loosen the screw on the bottom of bracket by using a screwdriver.
3. Rotate the camera to make adjustments.
4. When satisfied with the picture coverage, retighten the screw
   Note: After adjusting the viewing angle, make sure the camera body is attached to the pivot of the bracket tightly. If it is loose, use one hand to hold the camera body steady, and with the other hand, use pliers to pinch the flat surfaces on the pivot. Swivel the pivot clockwise to tighten. See Fig. 9.

2 Setting up the monitor

2.1 Power supply

The monitor uses either 4 AA-size batteries or household AC current.

Battery operation

1. Open the battery compartment cover on the bottom of the monitor. See Fig 11.
2. Insert 4 AA-size batteries, making sure to match the positive (+) and negative (-) ends to the diagram inside the battery compartment. See Fig 11.
3. Close the battery compartment cover. Make sure the battery compartment cover is locked securely.
   Note : Never mix old batteries with new ones.
4. Turn the monitor on. Adjust the volume to a comfortable level.

Mains operation

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the back of the monitor. See Fig 10. ***Note:*** Use the adapter labeled OUTPUT: 6V DC with the monitor.
2. Turn the monitor on. Adjust the volume to a comfortable level.

2.2 Select channels

Set the same channel as camera by pressing the CH button. See Fig. 12.

Troubleshooting

If the signal is poor, or there is interference

- Check that the channel switches on the camera and the receiver are set to the same number.
- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and monitor, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and the monitor are within range of each other (range of approximately 300 feet; 100 meters in a clear line of sight).
- If the above steps don't help, set both the camera and monitor to other channels.

Care and Maintenance

- Keep all parts and accessories out of young children's reach.
- Fingerprints or dirt on the lens surface can adversely affect camera performance. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft, dry cloth to wipe off the lens.
- The receiver is for indoor use only. Do not use or store it in dusty, humid, hot or very cold area.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping or strong shocks.
- Operate this product using only the power supply included or provided as an accessory.
- Do not overload electrical outlets or extension cords. This can result in fire or electric shocks.
- Do remember that you are using public airwaves when you use the system and that sound and video may be broadcasted to other 2.4 GHz receiving devices. Conversations, even from rooms near the camera, may be broadcasted. To protect the privacy of your home, always turn the camera off when not in use.

Specifications

Camera		**Monitor**	
Frequency	2.4 Ghz	Frequency	2.4 GHz
Antenna	Built-in omni-directional antenna	Channel	3 selectable channels
Channel	3 selectable channels	A/V mod/demod. method	FM
A/V mod/demod. method	FM	Display	3.5 inch LCD monior
Image Sensor	Color CMOS image sensor	Effective pixels	EIA: 320(H) x 240(V)
Effective pixels	EIA: 510 (H) x 492 (V); CCIR: 628 (H) x 582 (V)	Sound max. output	H: 300 lines 800mW
Lens	f 5.6mm, F 1.8	Dimensions	14.2(W) x6.9(H) x 11.2(D) cm
Dimensions	10.5(W) x 13(H) x 11.5(D) cm; (4.1 x 5.1 x 4.5 inches) With mounting bracket	Weight	385g without batteries
Weight	300g (10.6 ounces)	Power	DC 6V, 1000mA or 4 AA-size batteries
Power	DC 9V, 500mA	Operating temperature	0˚C ~ 40˚C (32˚F ~ 104˚F)
Operating temperature	-10˚C ~ 40˚C (14˚F ~ 104˚F)		

Specifications subject to change without notice

CE 0678

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FCC Label Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Français

Ce que vous avez

- Une caméra
- Un moniteur
- Deux adaptateurs
- Deux câble AV (audio/vidéo) (mini-RCA ou mini-Péritel)
- Support de fixation
- Ruban étanche
- Vis de fixation et chevilles de maçonnerie
- Manuel de l'utilisateur

Figures des produits

Moniteur (Fig. 1)

1. Antenne
2. Ecran LCD
3. Bouton de sélection des canaux (Sélectionnez le canal en tournant le bouton vers le numéro du canal que vous désirez configurer. ***Remarque:*** Vous devez choisir le même canal sur la caméra et sur le récepteur.)
4. Voyants d'indicateur de canaux
5. Ecran Allumé/Eteint (L'écran peut être éteint lors d'une surveillance uniquement audio.)
6. Voyants d'indicateur de Ecran Allumé/Eteint
7. Bouton: Régler la luminosité
8. Contrôle d'alimentation/volume
9. Prise de l'adaptateur de courant 6V
10. Connecteur d'entrée AV
11. Connecteur de sortie AV
12. Compartiment des piles

Caméra (Fig. 2)

1. Support de fixation
2. Vis de l'angle de fixation
3. Pivot
4. Voyants infrarouges (Huit voyants pour fournir une lumière infrarouge pour la lumière nocturne)
5. Microphone
6. Corps de la caméra
7. Commutateur de sélection du canal

Configuration

1 Configuration de la caméra

1.1 Sélection des canaux

Choisissez le canal sur la caméra en faisant glisser les commutateurs à l'arrière de la caméra, voir Fig. 3. (Retirez le couvercle en caoutchouc en bas de l'arrière de la caméra et faites basculer les commutateurs avec un tournevis.)

1.2 Positionnement de la caméra

1. Faites deux trous à 86 mm de distance et alignés, là où la caméra doit être installée.
2. Fixez la caméra au mur ou au plafond en utilisant les chevilles de maçonnerie et les vis de fixation fournies. Voir Fig. 4, 6.
   Remarque: Le support a un trou, vous pouvez faire passer le câble de la caméra au travers du trou et l'insérer dans la fente à l'arrière du support, puis fixez la caméra au mur. Voir Fig. 5.
3. Sélectionnez un emplacement approprié pour faire un trou d'entrée pour le câble. Selon l'emplacement, ceci peut être fait dans le mur de la maison ou au travers du cadre d'une porte ou d'une fenêtre.
4. Faites passer le câble au travers de son trou d'entrée. Il est recommandé d'utiliser un sac plastique pour protéger la fiche à l'extrémité du câble de la poussière et des dégradations. Tirez le reste du câble à l'intérieur.

1.3 Alimentation

1. Connectez la prise de transformateur dans la prise d'entrée d'alimentation du câble de la caméra. Vérifiez que les prises sont enfoncées à fond.
2. Assurez-vous que les prises d'alimentation sont enfoncées à fond. Voir Fig. 7.

Comment utiliser le ruban étanche

Après avoir connecté la prise de l'adaptateur d'alimentation à la prise d'alimentation du câble de l'appareil photo, vous pouvez utiliser le ruban étanche fourni pour éviter à l'entrée de l'humidité et de la poussière.

1. Enlevez le support du ruban adhésif et enroulez le ruban autour de la prise et du réceptacle. Enroulez le ruban avec une tension suffisante pour obtenir une couverture moulante de la surface.
2. Faites chevaucher le ruban d'au moins la moitié de sa largeur pour qu'il adhère à lui-même, tout en retirant la doublure. Voir Fig. 7.

1.4 Optimisation

1. Ajustez l'angle de vision de la caméra selon les illustrations de la Fig. 8.
2. Desserrez la vis au-dessous du support avec un tournevis.
3. Faites tourner la caméra pour effectuer des ajustements.
4. Lorsque vous êtes satisfaits de la couverture de l'image, resserre la vis.
   Remarque: Après l'ajustement de l'angle de vue, assurez-vous que le corps de la caméra est fixé solidement au pivot du support. S'il est lâche, utilisez une main pour maintenir le corps de la caméra et avec l'autre main, utilisez des pinces pour serrer les surfaces plates sur le pivot, faites tourner le pivot dans le sens horaire pour serrer. Voir Fig. 9.

2 Configuration du moniteur

2.1 Alimentation

Le moniteur utilise soit 4 piles de taille AA (piles alcaline recommandées) ou le courant CA normal.

Charger les piles

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière du moniteur. Voir la fig. 11.
2. Insérez 4 piles AA (suivez les signes plus (+) et moins (-) du diagramme dans le compartiment des piles). Voir la fig. 11.
3. Refermez le compartiment des piles, et assurez-vous qu'il est bien verrouillé.
   Note: Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
4. Allumez le moniteur. Ajustez le volume à un niveau confortable.

Utiliser l'alimentation CA

1. Branchez une extrémité de l'adaptateur d'alimentation fourni dans une prise murale et l'autre extrémité au moniteur. Voir la fig. 10.
   Note: Utilisez l'adaptateur étiqueté OUTPUT: 6V CC avec le moniteur.
2. Allumez le moniteur. Ajustez le volume à un niveau confortable.

2.2 Sélection des canaux

Définissez le même canal que sur la caméra en pressant le bouton CH. Voir la fig. 12.

Dépannage

En cas de mauvais signal ou d'interférence

- Vérifiez que les commutateurs de canal sur la caméra et le moniteur sont réglés sur le même canal.
- Si un four micro-onde est utilisé entre la caméra et le moniteur, retirez le four ou éteignez-le.
- Vérifiez que la caméra et le moniteur sont à portée l'un de l'autre (portée d'environ 300 pieds ; 100 mètres en ligne droite sans obstacle).
- Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, réglez la caméra et le moniteur sur un autre canal.

Soin et entretien

- Conservez toutes les parties et accessoires de l'appareil hors de portée des enfants.
- Des traces de doigts ou de la poussière sur la surface de la lentille peuvent affecter l'exécution de la caméra. Evitez de toucher la surface de la lentille avec les doigts.
- Des empreintes de doigt ou de la poussière sur l'objectif peuvent affecter la performance de la caméra. Evitez de toucher la surface de l'objectif avec vos doigts.
- Si l'objectif venait à se salir, utilisez un souffleur pour souffler les saletés et la poussière, ou un chiffon doux et sec pour essuyer l'objectif.
- Le moniteur est prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas ou ne stockez pas milieu poussiéreux, humide, chaud ou très froid.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Une manipulation effectuée par un nonexpert peut endommager l'appareil.
- Evitez de le faire tomber ou de lui faire subir des chocs importants.
- Ne faîtes fonctionner ce produit qu'avec la source d'alimentation qui est inclue et qui est fournie avec ses accessoires.
- Ne surchargez pas les prises électriques ou les rallonges car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
- N'oubliez pas que vous utilisez des fréquences radio publiques avec ce système et que le son et la vidéo peuvent être transmis vers d'autres appareils de réception 2,4 GHz. Des conversations, mêmes dans les pièces avoisinant la caméra, peuvent être diffusées.
- Pour protéger la confidentialité de votre maison, éteignez toujours la caméra quand vous ne vous en servez pas.

Español

Contenido del paquete

- Una cámara
- Un monitor
- Dos Adaptadores de Corriente
- Un cable para audio y video (tipo mini-RCA o mini-Scart)
- Placa de montaje
- Cinta a prueba de agua
- Tornillos de fijación y bujes
- Manuel de l'utilisateur

Diseño del Productor

Monitor (Fig. 1)

1. Antena
2. Panel de la Pantalla LCD
3. Cambiador de canales
4. Indicadores LED de canal
5. Pantalla ENCENDIDA/APAGADA
6. Indicador LED de Pantalla ENCENDIDA/APAGADA
7. Control de brillo
8. Control de Alimentación Eléctrica / Volumen
9. Enchufe Adaptador de Corriente 6V
10. Conector de Entrada de AV
11. Conector de Salida de AV
12. Compartimiento de las pila

Cámara (Fig. 2)

1. Soporte de Montaje
2. Tornillo de Fijación de Ángulo
3. Pivote
4. LEDs Infrarrojos (Ocho LEDs proporcionan luz infrarroja para vision nocturna)
5. Micrófono
6. Cuerpo de la Cámara
7. Commutateur de sélection du canal

Instalación

1 Instalación de la Cámara

1.1 Seleccionar Canales

Seleccione el canal en la camara mediante los interruptores deslizantes localizados en la parte posterior, vea la Fig. 3. (Remueva el tapon de plastico en la parte inferior al reverso de la camara, deslize los interruptores utilizando un desatornillador).

1.2 Montaje de la cámara

1. Taladre dos agujeros separados 86mm, en la posición de montaje de la cámara.
2. Sujete la cámara en la pared o al techo usando los tornillos y bujes suministrados. Vea la Fig. 4, 6.

   Nota: Hay un agujero en el soporte, puede tender el cable desde la cámara a través de ese agujero e insertarlo en la ranura en la parte trasera del soporte y luego sujetar la cámara a la pared. Vea la Fig. 5.
3. Seleccione un local apropiado para taladrar un agujero de entrada del cable. Dependiendo de la ubicación, esto podría ser a través de la pared de la casa o a través de un marco de puerta o de ventana.
4. Introduzca el cable a través del agujero de entrada. Se recomienda usar una bolsa de plástico para proteger el enchufe macho en la extremidad del cabo contra el polvo y daños. Tire del resto del cable hacia adentro.

1.3 Fuente de Alimentación

1. Conecte el enchufe el adaptador de corriente en el enchufe Entrada de Corriente de la cámara. Asegúrese de que los enchufes de energia estén totalmente insertados.
2. Assurez-vous que les prises d'alimentation sont enfoncées à fond. Voir Fig. 7.

Cómo utilizar la cinta impermeable

Después de conectar el enchufe del adaptador de corriente al enchufe Entrada de Corriente de la cámara, puede usar la cinta impermeable suministrada para prevenir que entre humedad y suciedad.

1. Remueva el forro protector y envuelva la cinta impermeable en una espiral alrededor del conector y el enchufe. Envuelva la cinta con fuerza suficiente para que tome la forma de la superficie.
2. Coloque como mínimo una mitad más de la anchura de la cinta para que se adhiera a si misma, mientras quite el papel protector. Ver Fig. 7.

1.4 Sintonía Fina

1. Ajuste el ángulo de visión de la cámara conforme a los diagramas en la Fig. 8.
2. Afloje el tornillo en el fondo del soporte usando un destornillador.
3. Gire la cámara para hacer los ajustes.
4. Cuando esté satisfecho con la cobertura de la imagen, vuelva a apretar el tornillo.

   Nota: Después de ajustar el ángulo de visión, asegúrese de que el cuerpo de la cámara esté fijado al pivote del soporte firmemente. Si está flojo, use una mano para sujetar el cuerpo de la cámara con firmeza, y con la otra mano, use alicates para agarrar las superficies planas en el pivote. Gire el pivote en dirección a las agujas del reloj para apretar. Ver Fig 9.

2 Instalación del Monitor

2.1 Encendido

La monitor utiliza de bien 4 pilas tamaño AA (se recomienda utilizar pilas NiMH) o corriente alterna doméstica.

Carga de las pilas

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte trasera del monitor. Consulte la Fig. 11.
2. Inserte tres pilas de tamaño AA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) coinciden con el diagrama en el interior del compartimiento. Consulte la Fig. 11.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas. Asegúrese de que la tapa ha quedado bien fija.

   Nota: no mezcle nunca pilas viejas con pilas nuevas.
4. Encienda el monitor. Ajuste el volumen en un nivel que le resulte confortable.

Funcionamiento de la corriente

1. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico incluido en una toma eléctrica de la pared y el otro extremo en el enchufe del monitor. Consulte la Fig. 10.

   Nota: utilice el adaptador que lleva la leyenda OUTPUT: 6V CC con el monitor.
2. Encienda el monitor. Ajuste el volumen en un nivel que le resulte confortable.

2.2 Seleccionar Canales

Establezca el mismo canal que en la cámara presionando el botón CH. Consulte la Fig. 12.

Solución de problemas

Si la señal es débil, o hay interferencias

- Verifique que los seleccionadores de canal en la camara y el monitor estan en el mismo numero.
- Si hay un horno de micro-ondas en uso en el espacio entre la camara y el monitor, remueva el horno de microondas o apagelo.
- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén dentro de la distancia recomendada (distancia de aproximadamente 300 pies, 100 metros sin obstrucciones).
- Si las instrucciones anteriores no ayudan, cambie de canal en la camara y el monitor.

Cuidados y Mantenimiento

- Mantenga todas sus piezas y accesorios lejos de los niños.
- Huellas digitales y polvo en la superficie del lente pueden afectar el funcionamiento de la camera. Evite tocar la superficie del lente con los dedos.
- Si el lente se encuentra sucio, utilize un dispersor de aire para remover polvo e impurezas, o un trapo seco y suave para limpiar el lente.
- El monitor es sólo para uso interno. No use ni almacene este producto el sitios con polvo, humedad o muy fríos.
- No intente abrir la caja. Este dispositivo puede dañarse con el manejo por personas no expertas.
- Evite caidas o choques fuertes.
- Use este producto usando solamente la fuente de alimentación u otros accesorios suministrados.
- No sobrecargue los tomacorrientes o las extensiones. Esto puede causar incendio o choque eléctrico.
- Recuerde que esta utilizando ondas aereas publicas cuando el sistema esta en uso y que sonido y video puede ser transmitido a otros instrumentos receptores de 2.4 GHz. Conversaciones, aun desde cuartos cercanos a la camara, pueden ser transmitidos.
- Para proteger la privacidad de su hogar, siempre apage la camara cuando no este en uso.

Deutsch

Was Sie bekommen

- Eine Kamera
- Einen Monitor
- Ein A/V- (Audio/Video) Kabel (Mini-RCA oder Mini-Scart)
- Zwei Netzgeräte (9V DC, 300mA für Kamera; 6V DC, 600mA für Monitor)
- Befestigungsplatte
- Befestigungsschrauben und Dübel für Mauerwerk
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis: Die Netzgeräte können NICHT untereinander ausgetauscht werden. Verwenden Sie für die Kamera nur das mit OUTPUT: 9V DC gekennzeichnete Netzgerät. Verwenden Sie für den Monitor nur das mit OUTPUT: 6V DC gekennzeichnete Netzgerät.

Produkt-Layout

Monitor (Abb. 1)

1. Voice-Empfindlichkeitsregler
2. Stromversorgung/Lautstärkeregler
3. Auto-Modus (Voice-aktivierte Funktion)
4. Kanalauswahlschalter (durch Drücken einer Kanaltaste wählen Sie einen Kanal aus.) ***Hinweis:*** Die auf der Kamera und auf dem Monitor ausgewählten Kanäle müssen identisch sein.
5. Betriebsanzeige
6. Kanalanzeige-LEDs
7. Helligkeitsregler (7-stufige Helligkeitsregelung. Wird durch Drücken der Taste (-) oder (+) der niedrigste bzw. höchste Einstellwert erreicht, blinkt die Betriebsanzeige.)
8. Schlüssellochkerben
9. Batteriefach
10. 6V DC-Netzgerätestecker
11. AV-Ausgangsbuchse (nur mono)

Kamera (Abb. 2)

1. Infrarot-LEDs
2. Objektiv
3. Objektivkopf
4. Mikrofon
5. Schlüssellochkerben
6. Batteriefach
7. Betriebsanzeige
8. AUS/EIN/NACHT (OFF/ON/NIGHT, Schalter für STROM AUS/STROM EIN und NACHANSICHT EIN.)
9. Kanalauswahlschalter (durch Schieben des Schalters zur gewünschten Kanalnummer wählen Sie einen Kanal aus.) ***Hinweis:*** Die auf der Kamera und auf dem Monitor ausgewählten Kanäle müssen identisch sein.
10. 9V DC-Netzgerätestecker

Einrichten

1 Einrichten der Kamera

1.1 Netzgerät

Die Kamera kann mit Batteriestrom (4 x AA, Alkalibatterie empfohlen) oder normalem Netzstrom versorgt werden.

Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 3.
2. Legen Sie 4 Batterien Typ AA ein (beachten Sie die Plus- (+) und Minuszeichen (-) in der Zeichnung im Batteriefach). Siehe Abb. 3.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs fest zu.

   Hinweis 1: Mischen Sie nie alte Batterien mit neuen.

   Hinweis 2: Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen werden.
4. Schieben Sie den Stromversorgungsschalter auf EIN. Die LED auf der Unterseite der Kamera leuchtet jetzt. Siehe Abb. 3.

Anschließen an den Netzstrom

1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzgeräts mit einer Steckdose und das andere Ende mit der Unterseite der Kamera. Siehe Abb. 4.

   Hinweis: Verwenden Sie das mit OUTPUT: 9V DC gekennzeichnete Netzgerät mit der Kamera.
2. Schieben Sie den EIN/AUS/NACHT-Schalter auf EIN. Die LED auf der Unterseite der Kamera leuchtet jetzt. Siehe Abb. 4.

1.2 Feinabstimmung

Stellen Sie die Kamera an einem günstigen Ort auf, richten Sie das Objektiv auf den Beobachtungsbereich und stellen Sie durch Drehen des Objektivkopfes den Winkel ein. Siehe Abb. 5.

1.3 Wandmontage der Kamera

Hinweis: Vor Montage der Kamera sollten Sie den Monitorempfang testen. Bitten Sie jemanden, die Kamera am ausgewählten Befestigungsbereich gegen die Wand zu halten, während Sie den Empfang auf dem Monitor prüfen. Wenn Interferenzen oder andere Probleme auftreten, ziehen Sie den Abschnitt Fehlerbehebung zu Rate. Sie müssen u.U. einen anderen Platz im Zimmer zur Kameramontage auswählen.

1. Bohren Sie dort, wo Sie die Kamera anbringen möchten, zwei Löcher in einem Abstand von 65 mm auf einer geraden Linie.
2. Montieren Sie die mitgelieferte Befestigungsplatte mit den beigefügten Dübeln und Befestigungsschrauben. Siehe Abb. 6.
3. Setzen Sie die Kamera so auf die Befestigungsplatte, dass die Zapfen auf der Befestigungsplatte mit den Schlüssellochkerben an der Rückseite der Kamera ausgerichtet sind. Ziehen Sie die Kamera dann herunter, damit die Zapfen in die Kerben hineingleiten. Siehe Abb. 7.

1.4 Nachtsicht

Die Kamera ist mit sechs Hochintensitäts-LEDs ausgestattet, die klare Bilder auch von unbeleuchteten Bereichen liefern. Zur Aktivierung der Nachtsichtfunktion schieben Sie den Schalter auf der Unterseite der Kamera auf NACHT. Siehe Abb. 8.

Hinweis 1: Im Nachtsichtmodus ändert sich das Bild automatisch zu Schwarzweiß.

Hinweis 2: Deaktivieren Sie zur Energiesparung die Nachtsichtfunktion, wenn sie nicht benötigt wird.

2 Einrichten des Monitors

2.1 Netzgerät

Der Monitor kann mit Batteriestrom oder normalem Netzstrom versorgt werden.

Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Rückseite des Monitors. Siehe Abb. 11.
2. Legen Sie 4 Batterien Typ AA ein (beachten Sie die Plus- (+) und Minuszeichen (-) in der Zeichnung im Batteriefach). Siehe Abb. 11.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs fest zu.

   Hinweis : Mischen Sie nie alte Batterien mit neuen.
4. Schalten Sie den Monitor ein. Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

Anschließen an den Netzstrom

1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzgeräts mit einer Steckdose und das andere Ende mit der Rückseite des Monitors. Siehe Abb. 10.

   Hinweis: Verwenden Sie das mit OUTPUT: 6V DC gekennzeichnete Netzgerät mit dem Monitor.
2. Schalten Sie den Monitor ein. Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

2.2 Kanal

Stellen Sie durch Drücken der CH-Taste den gleichen Kanal wie auf der Kamera ein. Siehe Abb. 10.

Problembehebung

Wenn das Signal schlecht ist oder es Störungen gibt

- Nachprüfen, daß der Kanal für die Kamera und den Monitor auf dieselbe Nummer eingestellt wurde.
- Entfernen Sie Mikrowellengeräte, die sich zwischen Kamera und Monitor befinden oder schalten sie aus.
- Gehen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Kamera und dem Monitor nicht zu groß ist (maximal 100 Meter (300 Fuß) bei klarer Sicht).
- Falls nach Befolgen der obigen Schritte das Problem trotzdem weiterhin auftritt, stellen Sie die Kamera und den Monitor auf andere Kanäle ein.

Pflege und Instandhaltung

- Halten Sie alle Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Fingerabdrücke oder Schmutz auf dem Objektiv können die Leistung der Kamera beeinträchtigen. Berühren Sie die Oberfläche des Objektivs nicht mit den Fingern.
- Wenn das Objektiv verschmutzt ist, benutzen Sie ein Gebläse, um Schmutz oder Staub wegzublasen, oder benutzen ein weiches trockenes Tuch zum Wischen.
- Der Monitor eignet sich nur zum Benutzen in geschlossenen Räumen. Benutzen oder lagern Sie ihn nicht an staubigen, feuchten, heißen oder sehr kalten Orten.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Das Gerät kann durch unfachmännische Behandlung beschädigt werden.
- Nicht herunterfallen lassen und starke Aufschläge vermeiden.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten oder als Zubehör mitgelieferten Netzadapter.
- Die elektrischen Netzsteckdosen oder Verlängerungskabel dürfen nicht überlastet werden, da dies zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen kann.
- Vergessen Sie nicht, daß Sie beim Betrieb dieses Systems öffentliche Funkwellen nutzen und daß der Ton und das Video an andere Geräte übertragen werden kann, wenn diese ebenfalls über 2,4 GHz-Empfangsgeräte verfügen. Die Gespräche, die von den Räumen nahe der Kamera gleichmäßig sind, können Sendung sein.

  Um die Privatsphäre Ihres Heims zu schützen sollten Sie die Kamera immer ausschalten, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

Italiano

Contenuto della scatola

- Una telecamera
- Un monitor
- Due adattatori di corrente
- Due cavo audio/video (mini-RCA o mini-Scart)
- Piastra di montaggio
- Nastro resistente all'acqua
- Viti di fissaggio e tasselli a espansione
- Questo manuale d'uso

Descrizione del Prodotto

Monitor (Figura. 1)

1. Antenna
2. Schermo LCD
3. Interruttore di selezione canale
4. Presa per adattatore di corrente
5. Schermo ON/OFF (Lo schermo si può spegnere solo per il monitoraggio audio.)
6. LED schermo ON/OFF
7. Luminosita: regolazione della Luminosità
8. Controllo Volume/Alimentazione
9. Spina Adattatore di Corrente da 6V
10. A/V In: spinotto input A/V
11. A/V Out: spinotto output A/V
12. Comparto della Batteria

Telecamera (Figura. 2)

1. Staffa di montaggio
2. Vite di fissaggio angolare
3. Perno
4. LED a raggi infrarossi (Otto LED forniscono luce a raggi infrarossi per la visione notturna)
5. Microfono
6. Corpo telecamera
7. Interruttori di selezione del canale

Installazione

1 Configurazione della telecamera

1.1 Selezionare I canali

Selezionare il canale della telecamera scorrendo sugli interruttori a scorrimento sul retro della telecamera, vedere Fig. 3. (Rimuovere la spina di gomma sul fondo del retro della telecamera, fare scorrere gli interruttori usando un cacciavite)

1.2 Posizionamento della telecamera

La telecamera può essere montata a parete o a soffitto. Verificare la capacità di ricezione del monitor prima di installare la telecamera in posizione. Occorre che una persona sorregga la telecamera nella posizione di montaggio prescelta, mentre un'altra persona verifica la ricezione sul monitor. Se si verificano interferenze o altri inconvenienti, consultare la sezione "Soluzione dei problemi" di questo manuale. Potrebbe essere necessario scegliere un'altra posizione per il montaggio della telecamera.

1. Aprire due fori alla distanza di 86mm l'uno dall'altro, in linea retta, in corrispondenza della posizione di montaggio della telecamera.
2. Fissare la telecamera alla parete o al soffitto mediante i tasselli a espansione e le viti di fissaggio in dotazione. Vedere la figura 4, 6.

   Nota: nella staffa di montaggio vi è un foro: è possibile far passare il cavo della telecamera attraverso il foro e sistemarlo nella scanalatura presente dietro la staffa, quindi fissare la telecamera alla parete. Vedere la figura 5.
3. Scegliere una posizione adatta in cui aprire un foro per l'ingresso del cavo. Secondo i casi, si può praticare il foro su una parete o sul telaio di una porta o di una finestra.
4. Spingere il cavo attraverso l'apposito foro d'ingresso. Si raccomanda di usare un involucro di plastica per proteggere la spina, all'estremità del cavo, da polvere e danneggiamenti. Tirare verso l'interno il resto del cavo.

1.3 Alimentazione

1. Collegare la spina dell'adattatore di corrente nella presa di Power In del cavo dalla telecamera. Assicurarsi che le prese siano saldamente in posizione.
2. Collegare l'adattatore AC alla presa a muro. Vedere Fig. 7.

Uso del nastro resistente all'acqua

Dopo aver collegato la spina dell'adattatore di corrente con lo spinotto del cavo della fotocamera, è possibile utilizzare il nastro resistente all'acqua fornito in dotazione per evitare l'introduzione di umidità e sporcizia.

1. Rimuovere l'imballo e avvolgere il nastro in spirale attorno alla spina ed alla presa. Avvolgere il nastro con tensione sufficiente per avere conformità sulla superficie.
2. Durante la rimozione dell'adesivo di fissaggio, sovrapporre almeno la metà della larghezza del nastro in modo che rimanga ben fisso. Vedere la figura 7.

1.4 Sintonizzazione

1. Regolare l'angolo di visualizzazione della telecamera in accordo alle illustrazioni di Fig. 8.
2. Allentare la vite alla base della staffa servendosi di un cacciavite.
3. Ruotare la telecamera per effettuare degli aggiustamenti.
4. Quando si è soddisfatti della copertura d'immagine offerta dalla telecamera, serrare nuovamente la vite.

   Nota: dopo avere regolato l'angolo visuale, assicurarsi che il corpo della telecamera sia fissato saldamente al perno della staffa. Se è allentato, tenere fermo il corpo della telecamera con una mano e con l'altra mano usare un paio di pinze per tenere le superfici piatte ferme sul perno, quindi ruotare il perno in senso orario per stringerlo. Vedere la figura 9.

2 Configurazione della Monitor

2.1 Alimentazione

Per l'alimentazione del monitor si possono utilizzare 4 batterie AA (si consigliano batterie alcaline) o la corrente CA domestica.

Inserimento delle batterie

1. Aprire lo sportello del vano batterie sul retro del monitor. Vedere fig. 11.
2. Inserire 4 batterie AA (basarsi sui simboli (+) e (-) sullo schema all'interno del vano batterie). Vedere fig. 11.
3. Chiudere il vano batterie e assicurarsi che sia bloccato correttamente.

   Nota: quando le batterie sono scariche e devono essere sostituite, il LED di alimentazione lampeggia.
4. Accendere il monitor. Portare il volume al livello desiderato.

Utilizzo dell'alimentazione CA

1. Collegare un'estremità dell'adattatore in dotazione a una presa a parete e l'altra al retro del monitor. Vedere fig. 10.

   Nota: per del monitor, utilizzare l'adattatore contrassegnato da OUTPUT: 6V DC.
2. Accendere il monitor. Portare il volume al livello desiderato.

2.2 Selezionare I canali

Impostare lo stesso canale della videocamera premendo il pulsante CH. edere fig. 12.

Soluzione dei problemi

Se il segnale è debole o vi sono interferenze

- Assicurarsi che gli interruttori di canale della tele camera e il monitor siano impostati sullo stesso numero.
- Se vi è un forno a microonde in funzione sulla traiettoria tra videocamera e monitor, spostarlo o spegnerlo.
- Assicurarsi che la telecamera ed il monitor siano entro il raggio di frequenza tra di loro (raggio di circa 300 piedi; 100 metri in linea).
- Assicurarsi che la telecamera ed il monitor siano entro il raggio di frequenza tra di loro (raggio di circa 300 piedi; 100 metri in linea).

Pulizia e manutenzione

- Tenere tutte le parti e gli accessori lontani dalla portata dei bambini.
- Impronte o sporcizia sull'obiettivo possono influenzare negativamente le prestazioni della telecamera. Non toccare le lenti con le dita.
- Se l'obiettivo si sporca, utilizzare un compressore o un panno morbido asciutto per eliminare polvere e sporcizia.
- Il monitor è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi. Non usarlo o conservarlo in luoghi polverosi, umidi, caldi o molto freddi.
- Non cercare di aprire la scatola. La manipolazione da parte di inesperti può danneggiare l'apparecchiatura.
- Non farlo cadere ed evitare urti.
- Usare quest'apparecchiatura solo con gli alimentatori forniti con essa o forniti in seguito come accessori.
- Non sottoporre spine e prolunghe a sollecitazioni meccaniche: ciò può causare incendi o scosse elettriche.
- Ricordatevi che state usando onde radio pubbliche mentre usate questo sistema e che suono e video possono essere riprodotti da altri dispositivi di ricezione di 2.4 GHz. Conversazioni, anche in stanze nelle vicinanze della telecamera, possono essere registrate.
- Ne surchargez pas les prises électriques ou les rallonges car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
- Per proteggre la privacy della vostra casa, ricordarsi di spegnere sempre la telecamera quando non viene usata.